

SUMMER CAMP / STAGE D'ÉTÉ

TRAVEL INFO

Name of student / *Nom de l'élève* *:

* as it appears on passport or ID card / *tel qu'il apparaît sur passeport ou CNI*

Date of birth / *Date de naissance* :

Place + Country of birth / *Lieu + Pays de naissance*:

Passport or ID card number / *Numéro de Passeport ou Carte d'Identité* :

ARRIVAL INFORMATION (Arrivée)

*Date & Time of Arrival/*Date & Heure d'arrivée* :

*Method of arrival/*Moyen de transport* :

By Car/*en Voiture*

By Plane/*en Avion* - Flight No°/ Airline/Airport/Terminal (*N° du vol, compagnie, aéroport*) _____

By Train/*en Train* - Train No° / Station (*Gare, N° du train*) _____

Other/*Autre* _____

DEPARTURE INFORMATION (Départ)

*Date & Time of Departure/*Date & Heure de départ* :

*Method of departure/*Moyen de transport* :

By Car/*en Voiture*

By Plane/*en Avion* - Flight No°/ Airline/Airport/Terminal (*N° du vol, compagnie, aéroport*) _____

By Train/*en Train* - Train No° / Station (*Gare, N° du train*) _____

Other/*Autre* _____

STUDENT MOBILE PHONE (if available) / *Portable de l'élève (si joignable)* : _____

Email / *Courriel* : _____

AUTHORIZATIONS / AUTORISATIONS

Student's Name / *Nom de l'élève*

Name of Parent / *Nom du parent*

MEDICAL

I the undersigned _____ AUTHORISE IBS MANAGEMENT of I.B.S to take the necessary initiatives in case of emergency and hospitalization concerning my son / my daughter's camp session at IBS of Provence.

Je soussigné(e) _____ AUTORISE LA DIRECTION d'I.B.S à prendre toutes initiatives en cas d'urgence et d'hospitalisation concernant mon fils / ma fille durant son stage d'été au sein d'IBS.

Please write in any health information regarding your child that you feel we should be aware of.

Veillez indiquer ci-dessous tous renseignements susceptibles de nous être utiles concernant la santé de votre enfant.

.....

OUTINGS/EXCURSIONS:

During the camp, the students will be going on various excursions and outings (Aix en Provence, Provençal villages, Marseille, etc). Children 12 and under are not allowed by the school to go unaccompanied during these outings, but older kids WITH THEIR PARENT'S PERMISSION (form returned below) are allowed have unsupervised time with their friends. If you wish to give your child permission, please return the form below. If you have questions, please contact us directly.

Durant le stage, les élèves vont participer à diverses excursions et sorties shopping (Aix en Provence, village Provençal, Marseille, ect). Les enfants de moins de 12 ans ne sont pas autorisés par l'école de sortir non-accompagnés lors de ces excursions, mais les autres enfants AVEC LA PERMISSION DES PARENTS (fiche d'autorisation remplie) sont autorisés à avoir du temps avec leurs amis sans surveillance. Si vous souhaitez autoriser votre enfant, veuillez nous renvoyer la fiche ci-dessous remplie et signée. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter directement.

- I, the undersigned, **authorize** my child to be unaccompanied on cultural and tourist outings.

Je soussigné(e) autorise mon enfant à se déplacer sans surveillance lors des excursions durant le stage.

- I, the undersigned, **do not authorize** my child to be unaccompanied on cultural and tourist outings.

Je soussigné(e) n'autorise pas mon enfant à se déplacer sans surveillance lors des excursions durant le stage.

PHOTO/VIDEO

- I, the undersigned, **authorize** that my son/my daughter has his/her photograph taken during the camp.

Je soussigné(e) autorise que mon fils / ma fille soit photographié(e) dans le cadre de son stage.

- I, the undersigned, **do not authorize** that my son/my daughter has his/her photograph taken during the camp. *Je soussigné(e) n'autorise que mon fils / ma fille soit photographié(e) dans le cadre de son stage.*

SWIMMING (NATATION)

- I, the undersigned, **authorize** my child to go swimming during the camp

Je soussigné(e) autorise mon enfant à faire de la natation durant son stage

- I, the undersigned, **do not authorize** my child to go swimming during the camp

Je soussigné(e) n'autorise que mon enfant fasse de la natation durant son stage

SIGNATURE :

DATE :